

Cisa · HV Parka

Informative note

EN ISO 20471:
2013 + A1:2016

EN 343:2003
+ A1:2007

EN 342:
2004



0,459(B)
X
2
X



NERI®

FREE YOURSELF



NOTA INFORMATIVA

Istruzioni e informazioni del fabbricante Indumenti ad alta visibilità

art. CISA

cod. 423131

CATEGORIA II

L'attestato di certificazione CE per questo capo è stato rilasciato dall'Organismo Notificato SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - n° 2777, come previsto dal Regolamento (UE) 2016/425 per i Dispositivi di Protezione Individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: www.nerispa.com.

IMPIEGO

Il capo, prodotto in conformità ai requisiti generali della EN ISO 13688:2013, è destinato a segnalare visivamente la presenza dell'utilizzatore alla luce diurna ed alla luce dei fari dei veicoli nell'oscurità (EN ISO 20471:2013 +A1:2016) e a proteggere l'utilizzatore contro le intemperie: pioggia, neve, nebbia e umidità del suolo (EN 343:2003 + A1:2007).

Il capo è destinato a proteggere gli operatori che svolgono operazioni in ambienti freddi, caratterizzati dalla combinazione di umidità e vento a temperatura dell'aria minore di - 5°C (EN 342:2004). Di seguito viene indicata, in base all'isolamento termico, la temperatura minima alla quale il corpo può essere mantenuto in condizioni di neutralità termica per 8 ore e la temperatura minima alla quale può essere sopportata un'esposizione di un'ora con un tasso accettabile di raffreddamento corporeo.

ISOLAMENTO		ATTIVITÀ DEL PORTATORE IN MOVIMENTO			
		LEGGERA 115 W/m ²		MEDIA 170 W/m ²	
Icler (m ² • K/W)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

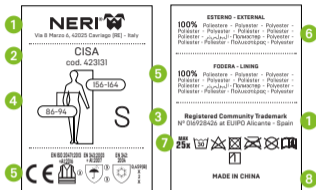
I valori sono basati sulle condizioni, che l'umidità relativa sia del 50% circa, la velocità dell'aria sia compresa tra 0,3 m/s e 0,5 m/s e la velocità di spostamento di circa 1,0 m/s. Il vento può aumentare in maniera notevole le perdite di calore per convezione. Durante l'esposizione continua al freddo occorre evitare di sudare, poiché l'assorbimento di umidità riduce progressivamente l'isolamento.

LIMITI DI IMPIEGO

Il capo non è adatto alla protezione da calore e/o fuoco, rischi chimici, rischi elettrici e per tutti gli impieghi non menzionati nella presente nota informativa (pericoli mortali o che possono nuocere gravemente e in maniera irreversibile alla salute).

IDENTIFICAZIONE DELLA MARCATURA

All'interno del capo viene applicata un'etichetta di cui viene riportato di seguito il fac-simile.



1. Marchio fabbricante
2. Modello
3. Taglia dell'indumento
4. Misure del corpo
5. Marcatura CE
6. Materiali/Composizione
7. Manutenzione
8. Luogo di produzione

SIGNIFICATO DEI LIVELLI DI PROTEZIONE

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



③ Classe dell'indumento

Sono previste 3 classi di indumenti, il cui livello di protezione aumenta in modo crescente da 1 a 3.

EN 343:2003+A1:2007



③ Classe di impermeabilità all'acqua

③ Classe di traspirabilità (Ret ≤ 20)

Sono previste 3 classi di impermeabilità all'acqua e di traspirabilità, il cui livello di protezione aumenta in modo crescente da 1 a 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	I _{cl,et} : Isolamento termico efficace risultante tra la pelle e la superficie più esterna dell'indumento in condizioni definite e con indumento intimo di prova B. Il valore è espresso in m ² * K/W.	
X	I _{cl,i} : Isolamento termico efficace (con indumento intimo B)	
2	Classe di permeabilità all'aria	
	Classe	AP mm/s
	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
X	3	AP ≤ 5
	Classe di resistenza alla penetrazione d'acqua.	

La "X" indica che il capo non è stato sottoposto alla prova.

* Valori ottenuti con sottointumenti di tipo B:

Maglia intima a maniche lunghe

Mutande lunghe

Calze (fino al ginocchio)

Sopralcalze di feltro

Guanti lavorati a maglia

Passamontagna

LEGENDA

Significato dei simboli di manutenzione

**MAX
25x**

Numero max. di lavaggi consentiti



Lavare a max 30°C



Non candeggiare



Non asciugare a tamburo



Asciugare appeso all'ombra



Non stirare



Non lavare a secco



Leggere la nota informativa

CONTROLLATE LE VOSTRE MISURE E SCEGLIETE LA TAGLIA GIUSTA

Taglia	Circonferenza torace	Altezza
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

AVVERTENZE

- Le caratteristiche di sicurezza indicate vengono rispettate solo se il dispositivo é di taglia adeguata, regolarmente indossato e allacciato ed in perfetto stato di conservazione.
- Prima dell'impiego verificare che i capi siano puliti e non presentino rotture, scuciture, scolorimenti o altre alterazioni che ne possano compromettere le caratteristiche.
- Le caratteristiche di visibilità dei capi vengono alterate qualora gli stessi non risultino adeguatamente puliti o abbiano subito modifiche non autorizzate.
- I capi utilizzati frequentemente possono perdere in maniera significativa la capacità isolante a causa dei lavaggi e dell'usura.

CONSERVAZIONE

Conservare il capo nell'imballo originale in luogo fresco ed asciutto, non polveroso, lontano da fonti di calore ed al riparo dalla luce.

Per la manutenzione osservare scrupolosamente le istruzioni riportate che compaiono anche sull'etichetta di identificazione del capo.

SMALTIMENTO

Il capo non richiede particolari prescrizioni per lo smaltimento, può essere eliminato come un normale rifiuto.

INFORMATIVE NOTE

Manufacturer's instructions and information High visibility garments

article: CISA code 423131 CATEGORY II

EC-Type certificate for this garment has been issued by Notified Body SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - n° 2777, as specified by [EU] Regulation 2016/425 for Personal Protective Equipments. The EU conformity declaration is available at following address: www.nerispa.com.

USE

The garment, manufactured in compliance with the general requirements of EN ISO 13688:2013, is intended to visually signal the presence of the user when in daylight and when illuminated by vehicle driving lights in conditions of darkness [EN ISO 20471:2013 + A1:2016] and to protect the wearer from the following weather conditions: rain, snow, fog and ground humidity [EN 343:2003 + A1:2007]. The garment is suitable for operators who work in cold workplaces, characterised by the combination of humidity and wind and where the air temperature is lower than - 5 °C. [EN 342: 2004]. Below is an indication, based on the thermal insulation, of the minimum temperature at which the body can be kept in conditions of thermal neutrality for 8 hours and the minimum temperature at which exposure of one hour can be born with an acceptable body cooling rate.

INSULATION		ACTIVITY OF PERSON IN MOTION			
		LIGHT 115 W/m ²		MEDIUM 170 W/m ²	
I _{cler} (m ² • K/W)	I _{cler} (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

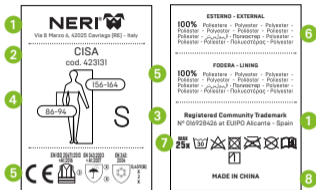
The values are based on the conditions that the relative humidity is approximately 50%, the air velocity is between 0.3 m/s and 0.5 m/s and the movement velocity approximately 1.0 m/s. Wind may considerably increase heat loss by convection. During continuous exposure to cold, one should avoid perspiring because the absorption of humidity progressively reduces the insulation capacity.

LIMITS FOR USE

Not suitable for protection against heat/fire, chemical hazards, electrical hazards or any application not specified in this informative note (potentially fatal hazards or hazards of irreversible harm to the health).

MARKING IDENTIFICATION

Inside the garment there is a label of which is shown below a reproduction.



1. Manufacturer's mark
2. Model
3. Garment size
4. Body measurements
5. CE Marking
6. Materials/Composition
7. Maintenance
8. Production place

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



③ Garment class

3 classes of garment are foreseen, the protection levels of which increase from 1 to 3.

EN 343:2003+A1:2007



③ Waterproofing class

③ Transpiration class (Ret ≤ 20)

3 classes of impermeability to water and of breathability are foreseen, the protection levels of which increase from 1 to 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	I _{cl,er} : Resulting effective thermal insulation between the skin and the most outer part of the garment in defined conditions and with test vest B. The value is expressed in m ² • K/W.	
X	I _{cl,e} : Effective thermal insulation (with vest B)	
2	Air permeability class	
	Class	AP mm/s
	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
X	3	AP ≤ 5
	Water penetration resistance class.	

The "X" means that the garment has not been tested.

* Values obtained with vest type B:

Long-sleeved vest
Long underpants
Socks (knee length)
Felt foot warmers
Knitted gloves
Balaclava

LEGEND

Meaning of maintenance symbols

MAX 25X	Number of max. washes permitted		Wash at 30°C max
	Do not bleach		Do not tumble dry
	Line drying in the shade		Do not iron
	Do not dry clean		Read the informative note

CHECK YOUR MEASUREMENTS AND CHOOSE THE RIGHT SIZE

Size	Chest size	Height
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

IMPORTANT

- The safety characteristics specified are only ensured if the garment is of the correct size, is worn and secured correctly, and is in perfect condition.
- Before use, ensure that the garment is clean and that there are no tears, loose stitching, discoloration or any other alterations that may be detrimental to its characteristics.
- The high visibility properties of the garment are impaired if the garment is not kept sufficiently clean and if any unauthorised modifications are made.
- The garment used frequently may significantly lose their insulation capacity due to washing and wear and tear.

STORAGE

Store the garment in its original packing in a cool, dry, dust-free place, away from heat and light.
Follow the maintenance instructions also given on the garment identification label carefully.

DISPOSAL

The garment requires no special measures for disposal, and may be disposed as normal refuse.

NOTE D'INFORMATION

Instructions et informations du fabricant

Vêtements à haute visibilité

art. CISA

code 423131

CATEGORIE II

L'attestation de certification CE pour cet habit a été délivrée par l'Organisme Notifié SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - n° 2777, comme prévu par le Règlement (UE) 2016/425 pour les Dispositifs de Protection Individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: www.nerispa.com.

EMPLOI

Le vêtement, produit en conformité avec les principes généraux de la norme EN ISO 13688:2013, est destiné à donner une signalisation visuelle de la présence de l'utilisateur à la lumière du jour et à la lumière des feux des véhicules dans l'obscurité (EN ISO 20471:2013 +A1:2016) et à protéger l'utilisateur des intempéries : pluie, neige, brouillard et humidité du sol (EN 343:2003 + A1:2007). Le vêtement est adaptée aux opérateurs devant effectuer des opérations dans des environnements froids, caractérisés par la présence conjointe d'humidité et de vent, avec une température de l'air inférieure à -5°C (EN342: 2004). Ci-après, est indiquée, en fonction de l'isolation thermique, la température minimum à laquelle le corps peut être maintenu en conditions de neutralité thermique pendant 8 heures de temps et la température à laquelle peut être supportée une exposition d'une heure avec un taux acceptable de refroidissement corporel.

ISOLATION		ACTIVITÉ DE L'UTILISATEUR EN MOUVEMENT			
		LÉGÈRE 115 W/m ²		MOYENNE 170 W/m ²	
Icler (m ² ·K/W)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

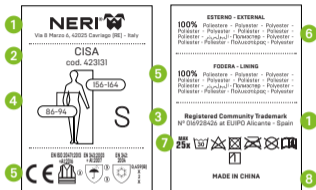
Les valeurs sont calculées dans les conditions suivantes : humidité relative d'environ 50%, vitesse de l'air comprise entre 0,3 m/s et 0,5 m/s et vitesse de déplacement d'environ 1,0 m/s. Le vent peut augmenter de manière très significative les déperditions de chaleur par convection. Durant l'exposition continue au froid, il est important d'éviter toute transpiration dans la mesure où l'absorption d'humidité abaisse progressivement l'isolation.

LIMITES D'EMPLOI

Non adapté à la protection de la chaleur et/ou du feu, des risques chimiques, des risques électriques et pour tous les emplois non mentionnés dans la présente note d'information (dangers mortels ou qui peuvent nuire gravement et de manière irréversible à la santé).

IDENTIFICATION DE LA MARQUE

A l'intérieur du vêtement, une étiquette est appliquée dont le fac-simile est reporté par la suite.



1. Marque du fabricant
2. Modèle
3. Taille
4. Mesures du corps
5. Marquage CE
6. Matériels/Composition
7. Entretien
8. Lieu de production

SIGNIFICATIONS DES DEGRÉS DE PROTECTION

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



③ Classe du vêtement

Sont prévues 3 classes de vêtements, dont le niveau de protection augmente de 1 à 3.

EN 343:2003+A1:2007



③ Classe d'imperméabilité à l'eau

③ Classe de respirabilité (Ret ≤ 20)

Sont prévues 3 classes d'imperméabilité à l'eau et de respirabilité, dont le niveau de protection augmente de 1 à 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	I _{cl} : Isolation thermique efficace obtenue entre la peau et la surface la plus externe du vêtement dans des conditions données et avec sous-vêtement de type B. La valeur est exprimée en m ² *K/W.	
	X	I _{cl} : Isolation thermique efficace (avec sous-vêtement B)
2	Classe de perméabilité à l'air	
	Classe	AP mm/s
	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
X	3	AP ≤ 5
	Classe de résistance à la pénétration d'eau.	

Le "X" indique que l'article n'a pas été soumis au test.

*Valeurs obtenues avec sous-vêtement de type B:

Maillot de corps à manches longues

Caleçons

Caleçons longs (jusqu'au genou)

Sous-bottes en feutre

Gants tricotés

Passe-montagne

LÉGENDE

Signification des symboles d'entretien

MAX 25x	Nombre de lavages max autorisés		Lavage max 30°C
	Ne pas blanchir		Ne pas mettre au sèche-linge
	Faire sécher à l'ombre sur un séchoir		Ne pas repasser
	Ne pas laver à sec		Lire la note d'information

CONTRÔLEZ VOS MESURES ET CHOISISSEZ LA BONNE TAILLE

Taille	Circonférence poitrine	Hauteur
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

AVERTISSEMENTS

- Les caractéristiques de sécurité sont respectées que si le dispositif a une taille adéquate, s'il est porté et attaché correctement, en parfait état de conservation.
- Avant l'emploi, vérifier que les vêtements sont propres et qu'ils ne présentent pas de cassures, de décousures, de décolorations ou d'autres altérations qui peuvent compromettre les caractéristiques.
- Les caractéristiques de visibilité des vêtements sont altérées si ceux-ci ne sont pas suffisamment propres ou s'ils ont subi des modifications non autorisées.
- Les vêtements utilisés fréquemment peuvent perdre leur capacité isolante à cause des lavages et de l'usure.

CONSERVATION

Conserver la pièce dans l'emballage original, dans un lieu frais et sec, loin des sources de chaleur et à l'abri de la lumière. Pour l'entretien, suivre scrupuleusement les instructions mentionnées qui se trouvent également sur l'étiquette d'identification de la pièce.

ÉLIMINATION

Le vêtement ne requiert pas de prescriptions particulières quant à son élimination, il peut être éliminé normalement comme tout déchet.

NOTA INFORMATIVA

Instrucciones e información del fabricante

Indumentos de alta visibilidad

art. CISA

cód. 423131

CATEGORÍA II

El certificado CE para esta prenda ha sido otorgado por el Organismo Notificado SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - nº 2777, de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 para los Equipos de Protección Individual. La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: www.nerispa.com.

USO

La prenda, producida de conformidad con los requisitos generales de la norma EN ISO 13688:2013, está destinado a señalar visualmente la presencia del usuario a la luz diurna y a la luz de los faros de los vehículos en la oscuridad (EN ISO 20471:2013 +A1:2016) y a proteger al usuario contra la intemperie: lluvia, nieve, niebla y humedad del suelo (EN 343:2003 + A1:2007).

La prenda es idónea para los operadores que desempeñan operaciones en ambientes fríos, caracterizados por la combinación de humedad y viento a temperatura del aire inferior a - 5°C (EN 342: 2004). Seguidamente se indica, en función del aislamiento térmico, la temperatura mínima a la que el cuerpo puede mantenerse en condiciones de neutralidad térmica durante 8 horas, así como la temperatura mínima a la cual puede soportarse una exposición de una hora con un índice aceptable de enfriamiento corpóreo.

AISLAMIENTO		ACTIVIDAD DEL USUARIO EN MOVIMIENTO			
		LIGERA 115 W/m ²		MEDIA 170 W/m ²	
Icler (m ² • K/W)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

Los valores se han basado en las siguientes condiciones: humedad relativa del 50% aprox., velocidad del aire entre 0,3 m/s y 0,5 m/s y velocidad de desplazamiento de unos 1,0 m/s. El viento puede aumentar considerablemente la pérdida de calor por convección. Durante la exposición continua al frío hay que evitar sudar, porque la absorción de humedad reduce progresivamente el aislamiento.

LÍMITES DE USO

La prenda no es apta para proteger del calor y/o fuego, riesgos químicos, riesgos eléctricos y para todos aquellos usos que no se mencionan en la presente nota informativa (peligros mortales o que pueden perjudicar gravemente y de modo irreversible la salud).

IDENTIFICACIÓN DE LA MARCA

La prenda contiene en su interior una etiqueta de la cual mostramos el facsímil.



1. Marca del fabricante
2. Modelo
3. Talla de la prenda
4. Medidas del cuerpo
5. Marca CE
6. Materiales/Composición
7. Mantenimiento
8. Lugar de producción

SIGNIFICADOS DE LOS NIVELES DE PROTECCIÓN

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



③ Clase de la prenda

Se prevén 3 clases de prendas, cuyo nivel de protección aumenta de modo creciente de 1 a 3.

EN 343:2003+A1:2007



③ Clase de impermeabilidad al agua

③ Clase de transpirabilidad (Ret ≤ 20)

Se prevén 3 clases de impermeabilidad al agua y de transpirabilidad, cuyo nivel de protección aumenta de modo creciente de 1 a 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	I _{cler} : Aislamiento térmico eficaz entre la piel y la superficie externa de la prenda en condiciones definidas y con la prenda interior de prueba B. El valor está expresado en m ² · K/w.	
X	I _{cle} : Aislamiento térmico eficaz (con prenda interior B)	
	Clase de permeabilidad al aire	
	Clase	AP mm/s
2	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
	3	AP ≤ 5
X	Clase de resistencia a la penetración de agua.	

La "X" indica que la prenda no ha sido sometida a la prueba

*Valores obtenidos con prendas interiores de tipo B

Camiseta interior de manga larga

Calzoncillos largos

Calcetines (hasta la rodilla)








Cubre-calcetines de fieltro

Guantes de punto

Pasamontañas

LEYENDA

Significado de los símbolos de mantenimiento

MAX 25x	Número de lavados max. permitidos		Lavado máximo 30°C
	No usar blanqueador		No usar secadora
	Secar colgado a la sombra		No planchar
	No lavar en seco		Leer la nota informativa

COMPRUEBE SUS MEDIDAS Y ESCOJA LA TALLA CORRECTA

Talla	Circunferencia del tórax	Altura
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

ADVERTENCIAS

- Las características de seguridad indicadas sólo se respetan si la prenda es de la talla adecuada, está correctamente puesta y abrochada y en perfecto estado de conservación.
- Antes de usarlas, compruebe que las prendas estén limpias y que no presenten roturas, descosidos, zonas descoloridas u otras alteraciones que pudieran modificar sus características.
- Las características de visibilidad de las prendas quedan alteradas si las mismas no están adecuadamente limpias o si han sufrido modificaciones no autorizadas.
- Las prendas utilizados frecuentemente pueden perder de modo significativo su capacidad aislante debido a los lavados y al desgaste.

CONSERVACIÓN

Conserve la prenda en el embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo, lejos de fuentes de calor y al reparo de la luz.

Para el mantenimiento respete escrupulosamente las instrucciones indicadas, que también aparecen en la etiqueta de identificación de la prenda.

ELIMINACIÓN

La prenda no requiere prescripciones especiales para su eliminación, puede tratarse como un residuo normal.

INFORMATIONSHINWEIS

Anweisungen und Informationen des Herstellers Warnschutzkleidung

Art. CISA

Code 423131

KATEGORIE II

Der Nachweis der CE - Zertifizierung für dieses Kleidungsstück wurde von der Benannten Stelle SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - n° 2777, ausgestellt, wie von der EU-Verordnung 2016/425 für Persönliche Schutzausrüstungen vorgesehen. Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.nerispa.com.

VERWENDUNG

Das Kleidungsstück, das in Übereinstimmung mit den allgemeinen Anforderungen der Richtlinie EN ISO 13688:2013 hergestellt wurde, ist dazu bestimmt, visuell die Anwesenheit des Nutzers bei Tageslicht und bei Beleuchtung durch Fahrzeugscheinwerfer in der Dunkelheit anzuzeigen (EN ISO 20471:2013 +A1:2016) und den Nutzer gegen Witterungseinflüsse zu schützen: Regen, Schnee, Nebel und Boden Feuchtigkeit (EN 343:2003 + A1:2007). Der ein- oder mehrteilige Schutzanzug ist für Arbeiten in kalten Umgebungen in Einheit mit Feuchtigkeit und Wind bei einer Lufttemperatur unter - 5°C bestimmt (EN 342: 2004). Nachfolgend wird die Mindesttemperatur auf Grundlage der Wärmeisolation aufgeführt, welcher der Körper 8 Stundenlang in thermisch neutralem Zustand standhalten kann sowie die Mindesttemperatur, bei der eine einstündige Exposition mit einer Absenkung der Körperkerntemperatur im Erträglichkeitsbereich möglich ist.

ISOLIERUNG		TRÄGER IN BEWEGUNG			
		GERING 115 W/m ²		MITTEL 170 W/m ²	
Icler (m ² • K/W)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

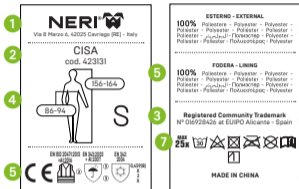
Die Werte stützen sich auf eine relative Luftfeuchtigkeit von etwa 50%, Luftgeschwindigkeit zwischen 0,3 m/s und 0,5 m/s und Bewegungsgeschwindigkeit von etwa 1,0 m/s. Wind kann den üblichen Wärmeverlust stark erhöhen. Bei einer dauerhaften Kälteexposition sollte Schwitzen vermieden werden, da eine Feuchtigkeitsaufnahme die Isolierung nach und nach beeinträchtigt.

EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN

Dieses Kleidungsstück ist nicht für den Schutz gegen Wärme, Hitze und/oder Feuer, chemische Gefahren, elektrische Gefahren und für alle Einsatzbereiche, die nicht in diesem Informationshinweis angegeben sind, bestimmt (Todesgefahr oder schwerste und nicht mehr zu behebende Gesundheitsschädigungen können die Folge sein).

NÄHERE ANGABEN ZUR KENNZEICHNUNG

Im Inneren des Kleidungsstücks wird ein Etikett angebracht.
Eine Nachbildung des Etiketts finden Sie nachfolgend.



1. Herstellername
2. Modell
3. Kleidungsgröße
4. Körpermaße
5. CE-Kennzeichnung
6. Materialien/
Zusammensetzung
7. Behandlung
8. Erzeugung ort

BEDEUTUNG DER SCHUTZGRADE

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



③ Kleidungsstückklasse

Vorgesehen sind 3 Klassen an Kleidungen, deren Schutzniveau sich ansteigend von 1 bis 3 erhöht.

EN 343:2003+A1:2007



③ Wasserundurchlässigkeitsklasse

③ Atmungsaktivitätsklasse (Ret ≤ 20)

Vorgesehen sind 3 Wasserundurchlässigkeits- und Atmungsaktivitätsklassen, deren Schutzniveau sich ansteigend von 1 bis 3 erhöht.

EN 342:2004

0,459 (B)	Icle: Ergebnis der Wärmeisolation zwischen der Haut und der Außenfläche der Bekleidung unter vorgegebenen Bedingungen und mit Unterwäsche Typ B. Der Wert ist in m ² *K/W. angezeigt.	
	X	Icle: Ergebnis der Wärmeisolation (mit Unterwäsche Typ B)
2		Klasse der Luftdurchlässigkeit
	Klasse	AP mm/s
	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
X	3	AP ≤ 5
	Klasse der Wasserdampfdurchlässigkeit.	

Das "X" bedeutet, dass das Kleidungsstück nicht getestet worden ist. *Werte mit Unterwäsche Typ B:

Unterhemd mit langen Ärmeln

Lange Unterhose

Kniestrümpfe

Überziehstrumpf aus Filz

Strickhandschuhe

Sturmhaube

LEGENDE

Erklärung der Behandlungssymbole

**MAX
25x**

Maximale Anzahl der erlaubten Wäschen



Nicht über 30°C waschen



Nicht bleichen



Nicht Trockner trocknen



Hängend im schatten Trocknen



Nicht Bügeln



Nicht chemisch reinigen



Die Anmerkung gut durchlesen

ÜBERPRÜFEN SIE IHRE MAßNAHMEN UND WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖßE

Größe	Brustweite	Höhe
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

WARNHINWEISE

- Die angegebenen Sicherheitseigenschaften sind nur gewährleistet, wenn die Ausrüstung in der angemessenen Größe verwendet wird und vorschriftgemäß angelegt und verschlossen wurde sowie sich in perfektem Zustand befindet.
- Vor der Verwendung ist zu überprüfen, dass das Kleidungsstück sauber ist und keine Risse, offene Nähte, Farbveränderungen oder ähnliche Abweichungen aufweist, die die Eigenschaften beeinträchtigen können.
- Die Eigenschaften der Sichtbarkeit der Kleidungsstücke werden verändert, wenn diese nicht angemessen sauber sind oder nicht autorisierte Veränderungen erfahren haben.
- Häufig verwendete ein- oder mehrteilige Schutzanzüge können ihre Isolierfähigkeit wegen des häufigen Waschens und der Abnutzung verlieren.

AUFBEWAHRUNG

Das Kleidungsstück in der Originalverpackung staubfrei, nicht in der Nähe von warmen Körpern, kühl und trocken aufbewahren und vor Licht schützen.

Zur Behandlung sich genau an die Vorschriften halten, die auf dem Etikett des Kleidungsstückes angegeben sind.

ENTSORGUNG

Das Kleidungsstück besitzt keine besonderen Vorschriften für die Entsorgung. Es kann wie normalen Abfall beseitigt werden.

NOTA INFORMATIVA

Instruções e informações do fabricante Roupas de alta visibilidade

art. CISA

cód. 423131

CATEGORIA II

O exame de tipo CE para esta peça foi expedido pelo Organismo Notificado SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - nº 2777, como previsto do Regulamento (UE) 2016/425 para os Equipamentos de Protecção Individual. A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.nerispa.com.

USO

A peça, produzida em conformidade com os requisitos gerais da EN ISO 13688:2013, é destinada a sinalizar visualmente a presença do utilizador na luz diurna e na luz dos faróis dos veículos na obscuridade (EN ISO 20471:2013 +A1:2016) e a proteger o utilizador contra as intempéries: chuva, neve, neblina e humidade do solo (EN 343:2003 + A1:2007).

A roupa é idónea aos operadores que desenvolvem operações em ambientes frios caracterizados pela combinação de humidade e vento com temperatura do ar menor de - 5°C (EN 342:2004).

A seguir encontra-se indicada, com base no isolamento térmico, a temperatura mínima na qual o corpo pode ser mantido em condições de neutralidade térmica por 8 horas e a temperatura mínima na qual pode ser suportada uma exposição de uma hora com uma taxa aceitável de resfriamento corpóreo.

ISOLAMENTO		ACTIVIDADE DO USUÁRIO EM MOVIMENTO			
		LEVE 115 W/m ²		MÉDIA 170 W/m ²	
Icler (m ² • K/W)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

Os valores baseiam-se nas seguintes condições: que a humidade relativa seja de cerca de 50%, a velocidade do ar esteja compreendida entre 0,3 m/s e 0,5 m/s e a velocidade de deslocamento seja de cerca de 1,0 m/s. O vento pode aumentar em maneira considerável as perdas de calor por convexão.

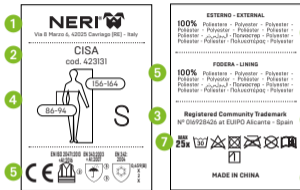
Durante a exposição contínua ao frio é necessário evitar de suar pois a absorção de humidade reduz progressivamente o isolamento.

LIMITES DE USO

Não adequadas à protecção de calor e/ou fogo, riscos químicos, riscos eléctricos e para todos os usos não mencionados na presente nota informativa (perigos mortais ou que possam prejudicar a saúde gravemente e de modo irreversível).

IDENTIFICAÇÃO DA MARCAÇÃO

No interior da peça é aplicada uma etiqueta da qual é apresentado a seguir o fac-símile.



1. Marca fabricante
2. Modelo
3. Número da roupa
4. Medidas do corpo
5. Marcação CE
6. Material/ Composição
7. Conservação
8. Local de produção

SIGNIFICADOS DOS NÍVEIS DE PROTEÇÃO

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



3 Classe da roupa

Existem 3 classes de vestuário, cujo nível de proteção aumenta de forma crescente de 1 a 3.

EN 343:2003+A1:2007



3 Classe de impermeabilidade à água

3 Classe de transpirabilidade (Ret ≤ 20)

Existem 3 classes de impermeabilidade à água e de transpirabilidade, cujo nível de proteção aumenta de forma crescente de 1 a 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	I _{cl,er} : Isolamento térmico eficaz resultante entre a pele e a superfície mais externa da roupa em condições definidas e com roupas íntimas de teste B. O valor é expresso em m ² * K/W.	
	X	I _{cl,e} : Isolamento térmico eficaz (com roupas íntimas B)
2	Classe de permeabilidade ao ar	
	Classe	AP mm/s
	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
X	3	AP ≤ 5
	Classe de resistência à penetração de água.	

O "X" indica que a peça não foi submetida ao teste.

*Valores obtidos com roupas íntimas de tipo B:

Malha íntima com mangas compridas

Cuecas compridas

Meias (até o joelho)

Sobre meias de feltro

Luvras feitas com tricô

Gorro para montanha

LEGENDA

Significado dos símbolos de conservação

**MAX
25X**

Número de lavagens máx. permitidas



Lavagem a temperatura máx. de 30°C



Não alvejar



Não colocar na secadora



Secar pendurado na sombra



Não passar a ferro



Não lavar a seco



Ler a nota informativa

VERIFIQUE AS SUAS MEDIDAS E ESCOLHA O NÚMERO CORRECTO

Número	Circunferência tórax	Altura
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

ADVERTÊNCIAS

- As características de segurança indicadas são respeitadas somente se o equipamento é de tamanho adequado, correctamente vestido e fechado e em perfeito estado de conservação.
- Antes do uso verificar se as peças estão limpas e não apresentem rasgões, descosaduras, descolorações ou outras alterações que possam comprometer as suas características.
- As características de visibilidade das peças são alteradas caso as mesmas não estejam adequadamente limpas ou tenham sofrido modificações não autorizadas.
- As roupas utilizadas frequentemente podem perder de maneira significativa a capacidade isolante devido às lavagens e ao desgaste.

CONSERVAÇÃO

Conserve a peça na embalagem original, em lugar fresco e seco, não empoeirado, longe de fontes de calor e ao abrigo da luz.

Para a manutenção observar as instruções apresentadas também na etiqueta de identificação da peça.

DESCARTE

A peça não exige prescrições especiais para o descarte, pode ser eliminada como lixo normal.

INFORMACIJE OPASKU

Upute i informacije proizvođača

Visoko vizibilna odjeća

art. CISA

br. 423131

KATEGORIJA II

Potvrda CE za ovaj primjerak odjeće je izdata od Organa za notifikaciju SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - n° 2777, kao što je predviđeno Uredbe (EU) 2016/425 za Mjere osobne zaštite. Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: www.nerispa.com.

UPOTREBA

Primjerak odjeće, proizveden u suglasnosti sa općim rekvizitima EN ISO 13688:2013, usmjeren je vizualnom označivanju prisutnosti korisnika po dnevnoj svjetlosti i pod svjetlosti farova automobila u mraku (EN ISO 20471:2013 +A1:2016) kao i zaštiti korisnika u prirodnim nepogodama: kiša, snijeg, magla i vlaga tla (EN 343:2003 + A1:2007).

Odjeće je primjeren za korisnike koji obavljaju radove u hladnim prostorima, u kojima je kombinacija vlage i vjetera na temperaturu zraka manja od - 5°C (EN 342: 2004). U nastavku je navedena, na osnovi termičke izolacije, najmanja temperatura na kojoj tijelo može održati stanje termičke ravnoteže za 8 sati, te najmanja temperatura na kojoj se može izdržati izlaganje od jednog sata sa prihvatljivom brzinom hlađenja tijela.

IZOLACIJA		VRSTA AKTIVNOSTI KORISNIKA U POKRETU			
		LAGANA 115 W/m ²		SREDNJA 170 W/m ²	
Icler (m ² ·K/W)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

Vrijednosti se temelje na sljedeće uvjete, da je relativna vlaga približno 50%, brzina zraka između 0,3 m/s i 0,5 m/s, te brzina kretanja približno 1,0 m/s.

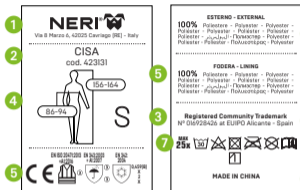
Vjetar može znatno ubrzati gubitak topline sa konvekcijom. Tijekom stalnog izlaganja hladnoći potrebno je izbjegavati znojenje, jer upijanje vlage postupno smanjuje izolaciju.

OGRANIČENJA UPOTREBE

Nisu adekvatni za zaštitu od toplote i/ili vatre, kemijskih i električnih rizika, i ostalih upotreba koje nisu spomenute u ovom obavještenju (sa smrtnom opasnošću ili koji mogu teško i nepovratno naškoditi zdravlju).

IDENTIFIKACIJA OZNAKE

U unutrašnjosti odjevnog komada nalazi se etiketa na kojoj će biti naznačeno kako slijedi na ovoj kopiji.



1. Oznaka proizvođača
2. Obilježje
3. Konfekcijski broj
4. Tjelesne mjere
5. Oznaka CE
6. Materijal/Sastav
7. Održavanje
8. Proizvodnje mjesto

ZNAČENJE ZAŠTITNIH RAZINA

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



③ Razred odjeće

Predviđene su 3 klase odjeće, čija se razina zaštita povećava od 1 do 3.

EN 343:2003+A1:2007



③ Razred vodopropusnosti

③ Razred prozračnosti (Ret ≤ 20)

Predviđene su 3 klase vodonepropusnosti i prozračnosti, čija se razina zaštita povećava od 1 do 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	Icle: Učinkovita termička izolacija između kože i vanjskog sloja odjeće u određenim uvjetima i s donjim rubljem B. Vrijednost je izražena u m ² • K/W.	
X	Icle: Učinkovita termička izolacija (sa donjim rubljem B)	
	Razred propusnosti zraka	
	Razred	AP mm/s
2	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
	3	AP ≤ 5
X	Razred otpornosti na proboj vode.	

Oznaka "X" označava da odjevni predmet nije bio testiran.

*Vrijednosti dobivene s donjim rubljem tipa B:

Donja majica dugih rukava

Donje duge gaće

Čarape (do koljena)

Utopljenje za čizme od filca

Rukavice iz pređe

Potka

LEGENDA

Značenje simbola za održavanje

**MAX
25x**

Max. broj pranja
koji je dozvoljen



Prati na max. 30°C



Zabranjeno
izbjeljivanje



Ne sušiti u bubnju



Sušiti ovješeno
u hladu



Ne peglati



Zabranjeno
prati na suho



Pročitajte informacije
opasku

PREKONTROLIRAJTE VAŠE MJERE I IZABERITE TOČAN KONFEKCIJSKI BROJ

Broj	Grudni opseg	Visina
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

UPOZORENJE

- Sigurnosne osobenosti koje su navedene, važe samo u slučaju u kojem je odjevni komad točne veličine, pravilno obučen i zavezan, i sačuvan u perfektnom stanju.
- Prije upotrebe trebete provjeriti da li su odjevni komadi čisti i da nisu pocjepani, da nemaju nesašivenih dijelova, da nisu izgubili boju ili druge defekte koji bi mogli poremetiti njihove zaštitničke osobenosti.
- Osobenosti vizibiliteta odjevnih komada će svaki puta biti narušeni kada isti nisu pravilno očišćeni ili su pak bili izloženi nedozvoljenim promjenama.
- Odjeće koji se često upotrebljavaju mogu znatno izgubiti izolacijska svojstva zbog pranja i habanja.

ČUVANJA

Čuvajte jaknu u originalnom pakovanju na hladnom, suhom mjestu, čistom mjestu, van doticaja toplinskih izvora i svjetlosnih zraka.

Pri održavanju pridržavajte se točnih uputstava koja su označena na etiketi za identifikaciju odjeće.

OTPADA

Odjevni predmet se ne uklanja na otpad prema posebnim mjerama o uklanjanju otpada, nego se eliminira kao običan otpad.

INFORMATIVNO OBVESTILO

Navodila in informacije proizvajalca

Dobro vidna oblačila

art. CISA

koda 423131

KATEGORIJA II.

ES-certifikat za to oblačilo je izdal priglašeni organ SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - n° 2777, kot je to predvideno z Uredbe (EU) 2016/425, ki se nanaša na osebno varovalno opremo. Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: www.nerispa.com.

UPORABA

Oblačilo je izdelano v skladu s splošnimi zahtevami standarda EN ISO 13688:2013 in je namenjeno vidnemu opozarjanju prisotnosti uporabnika pri dnevni svetlobi in v soju žarometov vozil ponoči (EN ISO 20471:2013 +A1:2016) ter zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi: dež, sneg, megla in vlažnost tal (EN 343:2003 + A1:2007). Oblačilo je namenjen za zaščito delavcev, ki delajo v mrzlem okolju, značilnem po kombinaciji vlage in temperature zraka pod -5°C (EN342:2004). V nadaljevanju je na podlagi toplotne izolacije navedena minimalna temperatura, pri kateri telo lahko 8 ur vzdržuje pogoje toplotne nevtralnosti in minimalna temperatura, kateri je telo lahko izpostavljeno eno uro s sprejemljivo stopnjo ohladitve telesa.

IZOLACIJA		VRSTA DEJAVNOSTI			
		LAHKA 115 W/m ²		SREDNJA 170 W/m ²	
Icler (m ² • K/W)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

Vrednosti temeljijo na pogojih relativne vlažnosti približno 50 %, hitrosti vetra med 0,3 m/s in 0,5 m/s ter hitrosti premikanja približno 1,0 m/s.

Veter lahko bistveno poveča konvekcijske toplotne izgube.

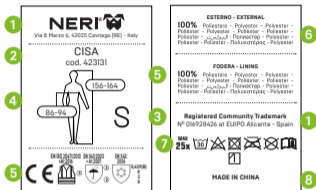
Med stalno izpostavljenostjo mrazu se morate izogibati potenju, kajti vpijanje vlage progresivno zmanjšuje izolativnost.

POMENI STOPENJ ZAŠČITE

Oblačilo ni primerno za zaščito pred toploto in/ali ognjem, kemičnimi nevarnostmi, električnimi nevarnostmi in v vseh primerih uporabe, ki niso omenjeni v tem informativnem obvestilu (živiljenjska nevarnost ali resna in nepovratna škodljivost za zdravje).

IDENTIFIKACIJA OZNAČITVE

Na notranji strani oblačila je nameščena etiketa, ki je kot vzorec prikazana v nadaljevanju.



1. Oznaka proizvajalca
2. Model
3. Velikost oblačila
4. Telesne mere
5. Oznaka CE
6. Materiali/Sestava
7. Vzdrževanje
8. Pridelave mesto

POMENI STOPENJ ZAŠČITE

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



③ Razred oblačilo

Predvidene so 3 kategorije oblačil, katerih stopnja zaščite se povečuje naraščajoče od 1 do 3.

EN 343:2003+A1:2007



③ Razred nepremočljivosti za vodo

③ Razred prepustnosti zraka (Ret ≤ 20)

Predvidene so 3 kategorije nepremočljivosti in zračnosti, katerih stopnja zaščite se povečuje naraščajoče od 1 do 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	Iclet: Učinkovita toplotna izolacija med kožo in zunanjo površino oblačila v določenih pogojih in s spodnjim perilom B. Vrednost je izražena v m ² • K/W.	
	X	Iclet: Učinkovita toplotna izolacija (s spodnjim perilom B).
2	Razred nepremočljivosti za zrak	
	Razred	AP mm/s
	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
X	3	AP ≤ 5
	Razred odpornosti na pronicanje vode	

"X" označuje, da za oblačilo ni bilo opravljeno preskušanje.

* Vrednosti izmerjene s spodnjim perilom tipa B:

Spodnja majica z dolgimi rokavi

Spodnje hlače

Nogavice (dokolenke)

Gamaše iz klobučevine

Pletene rokavice

Kapuca

LEGENDA

Pomen simbolov za vzdrževanje

MAX
25x

Največje dopustno
število pranj.



Prati največ pri 30°C



Beljenje ni
dovoljeno



Sušenje v bobnu
ni dovoljeno



Sušite na vrvi
v senci



Likanje ni dovoljeno



Kemijsko čiščenje
ni dovoljeno



Preberite informativno
obvestilo

PREVERITE VAŠE MERE IN IZBERITE PRAVO VELIKOST

Velikost	Obseg prsnega koša	Višina
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

OPOZORILA

- Zaščitne lastnosti veljajo samo, če je oprema ustrezne velikosti, pravilno nameščena in pripeta, v brezhibnem stanju ohranjenosti.
- Pred uporabo preverite, da so oblačila čista in nepoškodovana, brez popuščenih šivov ali drugih nepravilnosti, ki bi lahko poslabšale nepravilnosti.
- Lastnosti vidnosti oblačila se poslabšajo, če slednje ni ustrezno očiščeno in je bil na njem opravljen nedovoljen poseg.
- Pogosto uporabljenim oblačilo se zaradi pranja in obrabe izolativna sposobnost lahko pomembno zmanjša.

HRAMBA

Oblačilo hranite v originalni embalaži, na hladnem in suhem mestu, brez prahu, stran od toplotnih virov in svetlobe. Pri vzdrževanju natančno upoštevajte navodila, ki so podana tudi na etiketi za identifikacijo oblačila.

ODSTRANITEV

Za odstranitev oblačila niso predvideni posebni ukrepi, odstranite lahko kot navaden odpadek.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή Ευδιάκριτα ενδύματα

είδος CISA
κωδ. 423131
Κατηγορία II.

Η βεβαίωση πιστοποίησης CE για το ένδυμα αυτό εκδόθηκε από τον Κοινοποιημένο Οργανισμό SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland - n° 2777, όπως προβλέπεται από την και ασφάλειας (EE) 2016/425 για τα Μέσα Ατομικής Προστασίας. Η δήλωση συμμόρφωσης της EE διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: www.nerispa.com.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Το είδος, παραγόμενο σύμφωνα με τις γενικές απαιτήσεις της EN ISO 13688:2013, προορίζεται για να επισημαίνει οπτικά την παρουσία του χρήστη στο ημερήσιο φως και στο φως των προβολέων των οχημάτων στο σκοτάδι

(EN ISO 20471:2013 +A1:2016) και να προστατεύει τον χρήστη από την κακοκαιρία: βροχή, χιόνι, ομίχλη, υγρασία του εδάφους (EN 343:2003 + A1:2007).

Η φορεσιά προορίζεται για την προστασία των χειριστών που ασκούν εργασίες σε χώρους ψυχρούς, χαρακτηριζόμενους από το συνδυασμό υγρασίας και ανέμου σε θερμοκρασία αέρα χαμηλότερη των -5°C (EN342:2004).

Στη συνέχεια αναφέρεται, με βάση τη θερμική μόνωση, η ελάχιστη θερμοκρασία στην οποία το σώμα μπορεί να διατηρηθεί σε συνθήκες θερμικής ουδετερότητας για 8 ώρες και η ελάχιστη θερμοκρασία στην οποία μπορεί να γίνει ανεκτή μια έκθεση μιας ώρας με αποδεκτό ποσοστό κρυώματος του σώματος.

ΜΟΝΩΣΗ		ΤΥΠΟΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ			
		ΕΛΑΦΡΑ 115 W/m ²		ΜΕΤΡΙΑ 170 W/m ²	
Icler (m ² · K/W)	Icler (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

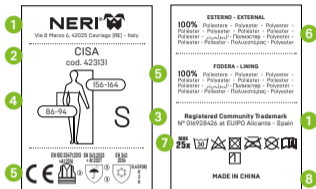
Οι τιμές βασίζονται σε συνθήκες όπου η σχετική υγρασία είναι περίπου 50%, η ταχύτητα του αέρα κυμαίνεται μεταξύ 0,3 m/s και 0,5 m/s και η ταχύτητα μετατόπισης είναι περίπου 1,0 m/s. Ο άνεμος μπορεί να αυξήσει σημαντικά τις απώλειες θερμότητας λόγω μεταγωγής θερμότητας. Κατά τη συνεχή έκθεση στο ψύχος θα πρέπει να αποφεύγεται η εφίδρωση, διότι η απορρόφηση υγρασίας μειώνει προοδευτικά τη μόνωση.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Το είδος δεν είναι κατάλληλο για την προστασία από θερμότητα ή/και φωτιά, χημικούς κινδύνους, ηλεκτρικούς κινδύνους και για όλες τις χρήσεις που δεν μνημονεύονται στο παρόν πληροφοριακό σημείωμα (θανάσιμοι κίνδυνοι ή κίνδυνοι που μπορεί να βλάψουν σοβαρά και ανεπανόρθωτα την υγεία).

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΗΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ

Εντός του είδους εφαρμόζεται μια ετικέτα αντίγραφο της οποίας παρατίθεται στη συνέχεια.



1. Εμπορικό σήμα κατασκευαστή
2. Μοντέλο
3. Μέγεθος του ενδύματος
4. Μέτρα του σώματος
5. Σήμανση CE
6. Υλικό/Σύνθεση
7. Συντήρηση
8. Ο τόπος παραγωγής

ΣΗΜΑΣΊΕΣ ΤΩΝ ΕΠΙΠΈΔΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΊΑΣ

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



3 Κατηγορία ένδυμα

Προβλέπονται 3 κατηγορίες ενδυμάτων, των οποίων ο βαθμός προστασίας αυξάνει προοδευτικά από 1 έως 3.

EN 343:2003+A1:2007



3 Κλάση υδατοστεγανότητας

3 Κλάση διαπνοής (Ret ≤ 20)

Προβλέπονται 3 κατηγορίες στεγανοποίησης από το νερό και διαπνοικότητας, η στάθμη των οποίων αυξάνει προοδευτικά από 1 έως 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	I _{cl,er} : Αποτελεσματική θερμική μόνωση μεταξύ του δέρματος και της πλέον εξωτερικής επιφάνειας του ενδύματος σε καθορισμένες συνθήκες και με εσώρουχο δοκιμής B. Η τιμή εκφράζεται σε m ² ·K/W.	
X	I _{cl,ie} : Αποτελεσματική θερμική μόνωση (με εσώρουχο B)	
	Κλάση διαπερατότητας στον αέρα	
	Κλάση	AP mm/s
2	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
	3	AP ≤ 5
X	Κλάση αντοχής στη διείσδυση νερού	

Το "X" δείχνει ότι το ένδυμα δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμή.

* Τιμές παραχθείσες με εσώρουχα τύπου B:

Εσωτερική φανέλα μακρυμάνικη
Βρακιά μακριά
Κάλτσες (μέχρι το γόνατο)
Εξωτερικές κάλτσες από τσόχα
Γάντια χωρίς ραφές
Κουκούλα

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

Σημασία των συμβόλων συντήρησης

**MAX
25x**

Μέγιστος αριθμός επιτρεπών πλυσιμάτων.



Πλύσιμο το πολύ στους 30°C



Όχι λεύκανση



Μην το στεγνώνετε με ταμπουρο



Στεγνώμα απλώνοντας το σε σκία



Όχι σιδέρωμα



Όχι στεγνό καθάρισμα



Διαβάστε την πληροφοριακή επισήμανση

ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ

Μέγεθος	Περιφέρεια θώρακα	Ύψος
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Τα χαρακτηριστικά ασφάλειας ισχύουν μόνο αν η διάταξη έχει το κατάλληλο μέγεθος, φοριέται και δένεται κανονικά, σε άφογη κατάσταση διατήρησης.
- Πριν τη χρησιμοποίηση ελέγξτε αν τα ενδύματα είναι καθαρά και δεν εμφανίζουν σκισίματα, ξηλώματα ή άλλες αλλοιώσεις που μπορεί να διακυβεύσουν τα χαρακτηριστικά.
- Τα χαρακτηριστικά ορατότητας του είδους αυτού αλλοιώνονται όταν αυτά δεν καθαρίζονται κατάλληλα και έχουν υποστεί τροποποιήσεις χωρίς σχετική έγκριση.
- Οι φορεσιές που χρησιμοποιούνται συχνά μπορεί να παρουσιάσουν σημαντική απώλεια της μονωτικής ικανότητας εξ αιτίας των πλυσιμάτων και της φθοράς.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Διατηρήστε το ένδυμα στην αρχική του συσκευασία σε χώρο δροσερό και χωρίς υγρασία, χωρίς σκόνη, μακριά από πηγές θερμότητας και μακριά από το φως.

Για τη συντήρηση να τηρείτε σχολαστικά τις παρεχόμενες οδηγίες που εμφανίζονται και στην ετικέτα ταυτοποίησης του ενδύματος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το ένδυμα δεν απαιτεί ειδικότερες οδηγίες για τη διάθεση, μπορεί να απομακρυνθεί ως κανονικό απόρριμμα.

ULOTKA INFORMACYJNA

Instrukcje i informacje producenta

Odzież wysokiej widoczności

art. CISA
kod 423131
KATEGORIA II

Certyfikat badania typu WE dla tej odzieży został wydany przez jednostkę notyfikowaną SATRA Technology Europe Ltd, Bracktown Business Park, Clonree, Dublin, D15YN2P, Ireland - n° 2777, zgodnie z zapisami Rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem: www.nerispa.com.

UŻYTKOWANIE

Odzież ta, produkowana zgodnie z ogólnymi wymaganiami normy EN ISO 13688:2013, ma na celu wizualne zasygnalizowanie obecności użytkownika w świetle dziennym i w świetle reflektorów pojazdu w ciemności [EN ISO 20471:2013+A1:2016] oraz ochronę użytkownika przed warunkami atmosferycznymi: deszczem, śniegiem, mgłą i wilgocią podłoża [EN 343:2003 + A1:2007]. Ubranie przeznaczone jest do ochrony operatorów wykonujących pracę w otoczeniu zimnym charakteryzującym się jednoczesnym występowaniem wilgoci i wiatru przy temperaturze powietrza poniżej -5°C [EN 342: 2004]. Poniżej podano minimalną temperaturę w zależności od izolacji cieplnej, w której człowiek może przebywać w warunkach neutralnych termicznie przez 8 godzin, oraz minimalną temperaturę, w której może być utrzymywane narażenie przez 1 godzinę przy dającym się zaakceptować wychłodzeniu ciała.

IZOLACYJNOŚĆ		AKTYWNOŚĆ RUCHOWA UŻYTKOWNIKA			
		LEKKA 115 W/m ²		ŚREDNIA 170 W/m ²	
I _{cler} (m ² • K/W)	I _{cler} (clo)	8h °C	1h °C	8h °C	1h °C
0,459	2,96	-8	-25	-28	-45

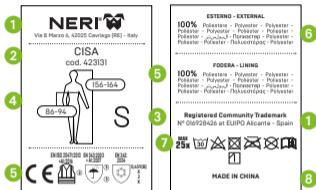
Wartości uzyskane zostały w warunkach, w których wilgotność względna wynosi ok. 50%, prędkość powietrza zawiera się od 0,3 m/s do 0,5 m/s, a prędkość poruszania się wynosi około 1,0 m/s. Wiatr może znacząco zwiększyć straty ciepła w wyniku konwekcji. Podczas ciągłego narażenia na zimno należy unikać pocenia się, ponieważ absorpcja wilgoci zmniejsza stopniowo izolacyjność.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Odzież nie jest przeznaczona do ochrony przed wysokimi temperaturami ani płomieniami, zagrożeniami chemicznymi, niskimi temperaturami, zagrożeniami elektrycznymi ani do zastosowań niewymienionych w niniejszej ulotce informacyjnej [zagrożenie śmiercią lub zagrożenia mogące spowodować poważny i nieodwracalny uszczerbek na zdrowiu].

IDENTYFIKACJA OZNAKOWANIA

Po wewnętrznej stronie odzieży umieszczona jest etykieta, której wzór zamieszczony został poniżej.



1. Znak producenta
2. Model
3. Rozmiar odzieży
4. Wymiary ciała
5. Oznakowanie CE
6. Materiały/skład
7. Konserwacja
8. Miejsce produkcji

ZNACZENIE POZIOMÓW OCHRONY

EN ISO 20471:2013 +A1:2016



③ Klasa odzieży

Zostały przewidziane 3 klasy odzieży, których poziom ochrony wzrasta od 1 do 3.

EN 343:2003+A1:2007



③ Klasa wodoszczelności

③ Klasa oporu pary wodnej [Ret ≤ 20]

Zostały przewidziane 3 klasy wodoszczelności i oporu pary wodnej, których poziom ochrony wzrasta od 1 do 3.

EN 342:2004

0,459 (B)	I _{cl} : Skuteczna izolacja termiczna pomiędzy skórą a zewnętrzną powierzchnią odzieży w określonych warunkach, w połączeniu z bielizną klasy B. Wartość wyrażana jest w m ² * K/W.	
X	I _{cl,e} : Efektywna izolacyjność termiczna (w połączeniu z bielizną B)	
2	Klasa przepuszczalności powietrza	
	Klasa	AP mm/s
	1	100 > AP
	2	5 < AP ≤ 100
X	3	AP ≤ 5
	Klasa odporności na przenikanie wody.	

Znak „X” oznacza, że odzież nie została poddana badaniu.

* Wartości uzyskane w połączeniu z odzieżą spodnią typu B:

Podkoszulka z długimi rękawami

Kalesony

Skarpety (do kolan)

Ocieplacze na stopy

Rękawice dziane

Kominiarka

LEGENDA

Znaczenie symboli odnoszących się do konserwacji

**MAX
25x**

Maksymalna dozwolona
liczba cykli prania



Prać w temp. maks. 30°C



Nie chlorować



Nie suszyć w suszarni
bębnowej



Suszyć w cieniu



Nie prasować



Nie prać na sucho



Przeczytać ulotkę
informacyjną

SPRAWDZIĆ SWOJE WYMIARY I DOBRAĆ WŁAŚCIWY ROZMIAR

Rozmiar	Obwód klatki piersiowej	Wzrost
S	86-94	156-164
M	94-102	164-172
L	102-110	172-180
XL	110-118	180-188
XXL	118-129	188-196
XXXL	129-141	196-204

POUCZENIE

- Wskazane cechy bezpieczeństwa są przestrzegane tylko wtedy, gdy ŚOI jest odpowiedniej wielkości, jest prawidłowo noszony i zapięty oraz nieuszkodzony.
- Przed użyciem odzieży sprawdzić, czy jest ona czysta, czy nie są widoczne pęknięcia, odbarwienia rozprucia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na jej cechy użytkowe.
- Cechy widoczności odzieży mogą zostać pogorszone, gdy nie jest ona odpowiednio czyszczona lub gdy zostały wprowadzone niezatwierdzone modyfikacje.
- Regularnie używane ubranie może znacząco tracić właściwości izolacyjne w wyniku prania i zużycia.

PRZECHOWYWANIE

Odzież przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym i wolnym od pyłu miejscu, z dala od źródeł ciepła i światła.

W zakresie konserwacji stosować się rygorystycznie do podanych instrukcji, które zamieszczone są również na etykiecie identyfikacyjnej odzieży.

UTYLIZACJA

Odzież nie wymaga przestrzegania szczególnych zaleceń w zakresie utylizacji. Może być usuwana ze zwykłymi odpadami.



NERI[®] 

Registered Community Trademark N° 016928426 at EUIPO - Alicante - Spain

www.nerispa.com
sales@nerispa.com

Neri Spa a Socio Unico · via 8 Marzo n. 6
42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) · Italy